

BALUART DE SITGES

SETMANARI CATALÀ

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

SITGES, (trimestre). 1'50 pesseta
 ESPANYA, » 2'00 »
 ESTRANGER, (any) 12'00 Frs.

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

CAP DE LA VILA, núm. 5, primer
 Delegació á Barcelona: DOCTOR DOU, 15, entressol, 1.^a
 + NO'S TORNAN ELS ORIGINALS +

ANUNCIS, ESQUELAS, REMITITS Y RECLAMS

á preus convencionals.

Els de la primera pàgina se pagarán doble

RECORTS DEL ISTIU



El local de la Agrupació el dia de la vinguda del Orfeó Català

UN ANY MES

En el transcurs de temps que s'anomena «any», si en fem un balanç, be'n trobem d'aconteixements antitètics, de successos imprevistos que surgeixen com per encantament, de il·lusions perdudes y de ideals complerts, de tot un conjunt que ha passat per davant nostre, fent fruhir á vegades una recansa que 'ns dol, y en altres el temps passa cansoner, aplanador, que cau á sobre com plom.

Si fem el balanç de las sensacions que ha fruhit el nostre cor, quantas coloracions diverses han tenyit las retinas més íntimas, quins matissos mes contraposats s'han desenrotllat, de joia y de dolor candent, de alegría esbojarrada y de penas rápidas baix l'acció somorta de un temps que passa, engendrador de energías y de defalliments, el contrast llanguit del nostre planeta, invisible moltes vegades pels estranys, y que nosaltres hem arribat ab anhel ó ab pena.

El balanç de un any, es sempre melangiós, sempre destila un no se qué de recansa y anyorament, que solsament mitiga l'any que's presenta de nou, rublert de un conjunt desconegut, enigmàtic, que 'ns presenta alguna il·lusió vehement, un desitj que voldríam realitzar, y fa neixer una esperança vaporosa, que 'ns atrau envers l'ideal suspirat.

Conservemla aquesta esperança, sempre latent, sempre vistosa, que ella 'ns donará la energia passional de viure esperant, de cercar un mes enllà que 'ns atrau.

Ay dels que tenen l'ànima morta, sense un contrast, sense una il·lusió, tot un abim

negre á son voltant, enrotllantlos com un cercle de glas.

Pobres sers, curts d'esperit, quina condició la seva

R. F.

Una institució notable

Ab molt gust ens ocupém avuy de un nou centre que s'ha establert aquí Sitges, que pels seus propòsits nobilíssims y per sa finalitat intensament humanitaria, es digne de que tots els ciutadans de bona voluntat el mirin ab fonda simpatía, y s'associhin ab entusiasme á tant lloable fundació.

El nostre distingit amic, el fabricant de calsat D. Joan E. Tarrida, á qui tant deu el poble de Sitges, preocupantse del problema capital que tants trastorns causa avuy día, aquesta candent cuestió social que per sa transcendència es digne de ser atesa en lo que sigui justa, va iniciar un projecte, que després de ser madurament estudiat, ha comensat á posar á la pràctica y que á mida que se desenrotlli té de donar grans resultats en extréms benéficosos per abduas parts.

El senyor Tarrida, propietari de la fàbrica y tot el personal de la mateixa, encarregats y treballadors, han fundat una societat, en la que, se procurarà enmoblir á l'obrer, posantlo en íntim contacte ab els propietaris, y aixís en franca armonía, amos y treballadors, podrán solucionar pacíficament, ab la germanó y compenetració mes completa, tots els incidents á que donan lloch el capital y el treball sense ingeréncias de

elements extranys á la fàbrica, ab la unió de voluntats dels que viuen del mateix producte.

La obra será de pau y benestar. Allí se implantará el verdader socialisme, per medi de la santa pau y bona armonía, en benefici del treballador.

La societat té un espayós local á la Ribera, haventse inaugurat ab gran entusiasme el passat dimecres, diada de Cap d'Any, y allà hi vegerem fraternisar als amos y treballadors, ab una elevació de miras, que de veras honrava á la fàbrica del senyor Tarrida. Els mateixos treballadors, arreglaren enginyosament un artístich *par-tesse* ab plantas silvestres, vegentshi en tots honros dalit de solidificar aquella obra de concordia. El senyor Tarrida obsequiá á tot el personal de la fàbrica, ab cafés, puros y licors, pera solemnisar la inauguració de la societat.

A la nit, el senyor Tarrida, en presència dels treballadors, doná una notable conferencia, explicant son projecte. La societat, al principi, ab l'objecte de organísarse, será recreativa, un punt de reunió dels treballadors y del propietari, essent prohibit tota discussió política y religiosa, ab l'objecte de no produhir ni el mes lleuger conflicte ni ressentiment. Totseguit que estigui organísada, se establirá la part benéfica, ab l'objecte de protegir als treballadors que estiguin mala'ts, ó per cualsevol desgracia se trobin en situació afflictiva. La societat introduhirá, la instrucció gratuita, donantse lissons á tots els treballadors. El senyor Tarrida cedeix mitja hora de jornal á tots els que 's vulguin inscriurer en la escola que será nocturna, y á mes la societat, mirará que si cualsevol noy, fill de algún treballador, té condicions sobressurtints, per son talent y aplicació, pera dedicarse al estudi de una carrera, sufragarli 'ls gastos, cumplint aixís la gran máxima de que la ciencia es propietat de pobres y richs.

La societat, que segurament se anomenará «La Fraternitat», te'l projecte de establir una cooperativa de consúm, ab l'objecte de poguer expendres als treballadors els articles als preus mes justos; constituhir una caixa de rentas vitalicias, y per últim, procurar que'l treballador intervingui en els resultats de la fabricació, interessant en els beneficis.

Heus aquí en síntesis el programa de la nova societat, y que en altres números desenrotllaré ab més extensió.

El senyor Tarrida sigui escoltat ab gran atenció compenetrantse 'ls treballadors clarament del projecte, al que hi assentiren en mostrars de aprovació.

L'entrar á la societat es completament lliure. L'organísador ha volgut deixar al criteri del treballador, el figurar ó no com á soci, convensut de que tots al veurer el

Gran Relotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regals

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA

CATARRO DELS NOYS

L' Anticatarral Borbonet, es el verdader específic acreditat pera curar en pochs días la Coqueluche, Bronquitis y tota classe de tos dels noys.

—DIPOSITIS: Dr. Andreu, Dr. Casassa y Rambla de las Flors, 4, BARCELONA.—
A Vilanova y Geltrú farmacia del autor

JOSEPH ROIG Y VENTOSA

— ADVOCAT —

DESPATX. — CARRER DE L' AYGUA, NÚM. 2
VILANOVA Y GELTRÚ

Alerta * Agricultors * Alerta

No deixeu de passar per la Cinia de CAN PARÓ que 'n allí hi trobareu un gran dipòsit de guano superior, pera adobar els camps dels sembrats, y útil també per tota classe de plantes. Ahont sigui que s'hagi fet us de dit guano, els resultats han sigut del tot satisfactoris. En la mateixa CINIA també hi ha arrels americans d' una porció de classes de viuers y d' istiu.

Encarregat de la venda,

Joan Llopis y Milá - SITGES

Cinia de Can Paró

camí beneficiós que [desenrotlla la societat hi entraran francament y ab el cor obert, desterrant aixís tota mena de sospitas de imposició que hi vol veurer algú.

Per avuy sols nos resta á felicitar coralment al senyor Tarrida y á oferirli 'l nostre sincer apoyo pera 'l desenrotlló de tant simpàtic projecte, que creyém que desseguida tindrà imitadors, no solsament aquí Sitges, sino en tots els punts fabrils.

Devant d' una fotografia

A una noya

Déixamte contemplar la teva imatge. Déixamte ben fit mirar, ara que posseheixo ton retrato, aymadeta sempre; ahont hi estás encar respirant, ahont sembla hi sento las palpitacions del teu cor y veig brillar melangiosament tos negres ulls, tan dolsos, tan tristoys y curullats de tendresa.

Vull gaudir mirant ta incalificable fesomia.

Vull fruir y explayarme veient las amor-nadas galletas y ton pit que fá goigs.

Vull admirar ta espléndida figura, qu' aixís me fá reviuir una alegría perduda y 'm fá oblidar lo present ensòpit.

Sí, vull explayarme, vull gaudir y fruir ve-gente, perquè 'm recordo aixís dels tretse als disset anys, quan encar eran tos pensaments aladas papallonetes que juguetejaban ab la llum, perquè m' imagino veurer la teva ànima, temblorosa, obrintse pas á la vida com una floreta ruiximada de rosada al sol del matinet.

Y, no puch extasiarme de veuret, car es grandió lo palau del meu cervell per que logrin quatre recorts omplenarlos y son inabarcables las fibras del meu cor, per que pugan quatre brassos abarcarlas.

No puch extasiarme 'n de veurer aqueixa cara lleugerament ovalada ab tóns pàlits d' aubada, ab ratllas suavíssimas, coronada per olímpica front d' ahont fluehixen resplandors de Minerva, y místicas claritats de verge á través d' aquells graciosos cabells deixats anar, devallant esquena avall com preciosos estalac-tritas d' una cascada feréstega; aqueixa cara ahont hi lluhén ab inefable bellesa, dos ulls empavonats y relluhents com una estrella d'

una nit de tardor; aqueixa cara d' un nasset porcelanat, com una pincellada de colors de Natura, s' hi veuen tos llabis febrosechs, brunyits per la saliva qu' hi posa ta llengueta perquè brillin radiants.

No puch extasiarme 'n y per aixó que 't contemplo nit y dia, á totas horas que las dedi-co als recorts passats per viurhi entre ells, pera gosar il·lusionariament d' aquell encés amor de jorns llunyans y 't petoneijan mos ulls al ovirar-te y batega mon cor y glateix la meva ànima al apropiarme 'l retrato ahont hi descanso 'l colse y 't miro ab ulls d' anyoransa.

Debades busco arreu donas com tú, sombra ideal dels meus somnis d' amor.

Ja que no vares esser ma dona de las meas esperansas y objecte palpable de las meas an-sias, sigas al menys el recort més íntim, més pur y dolorós del meu pobre esperit.

J. BENAPRÉS

A Cuba y al día XXIII de Noviembre del any MCMI.

Homenatge al Dr. Robert.

Suma anterior, 121 05 pessetas.—D. Barto-meu Carbonell y Planas, 2'50.—Joseph Safriol y Vidal, 2.—Joan Soldevila y Tamades, 2 — Francisco Huguet, 1.—Joan Amell, 1.—Un castellá decidit y convensut que crida ben fort ¡Viva Catalunya!, 0'30.—Un Sitgetà, 0'25.—Joan Jacas, 1 — Pau Pujol, 0'25 — Francesch Gorgas, 0'50.—Miquel Parcerisas, 0'25.—Joseph Suñé, 0'50.—X. X. X., 1.—Wifret Busquets y Farrán, 1.—Joan Batlle, 1.—Joan Pañella, 0'50.—Francisco Planas Izabal, 0'25.—Joan Soriol, 0'25.—B. Vidal, 0'10 — Lluís Larrosa, 0'10.—Rafel Escapa, 0'10.—Joseph Puig, 0'10.—Manel Gándara, 0'10 — Un sabater menos sabater que 'ls polítics de Madrid, 0'25.—Francisco Grau, 0'25.—Un entusiasta del «Baluart», 0'50.—Bo naventura Mestres, 0'25.—Un que veu el joch de 'n Lerroux, 0'25.—Un que voldria regenerar á Sitges, 0'25.—Antón Company, 0'50.—Anton Escolá, 1.—Un fuster músich, 0'25.—Pere Ca-tasús y Soler, 1.—Rossendo Bartés, 0'50.—Sa durní Bertrant, 1.—Joseph Parera, 0'50 — Un col·laborador del «Baluart», 1 — Suma total, 144'60 pessetas.

El nou Ajuntament

El dimecres prop-passat, devant d' un públich com-post en sa majoria d' elements socialistas, va constituirse el nou Ajuntament.

La sessió va comensar á un quart d' onze y després d' aprovarse l' acta anterior, de llegirse pel secretari D. Bonaventurá Zuliá els noms dels regidors elegits da-rrerament y de presentarse aquestos en el saló, l' alcalde D. Miquel Ribas pronunciá un discurs que no va con-venir á ningú y que feu passar una estona divertida á la concurrencia.

Acabat el parlament del alcalde, un senyor regidor tingué la debilitat de proposar un vot de gracias pels regidors surtints, 'proporció rebuda ab grans riallas per part del públich.

El senyor Carbonell y Batlle, aduhint arguments que no 's poden pendrer en serio, demaná al Consistori que acceptés la proporció, que fou aprovada d' esma.

Avans els homes que exercían un carrech públich y demostravan la seva ineptitud, eran jutjats pel poble que 'ls exigía la deguda responsabilitat; avuy som més beneyols, avuy els hi doném vots de gracias y que vis-qui tothom.

Seguidament foren elegits pera alcalde-president don Gayetá Benaprés, pera primer tinent d' alcalde don B. Carbonell y Batlle, y según D. Manel Coll, y pera síndichs D. Antón Catasús y D. B. Carbonell y Planas, completant el nou Ajuntament com á regidors els se-nyors Robert, Bartolí, Concabella, Montserrat, Carbo-nell y Company y Mitjans.

Al ocupar la presidencia D. Gayetá Benaprés, llegí un discurs, saludant als seus companys, indicant la ne-cessitat de refer l' hisenda y sollicitant l' apoyo de tot-hom en la penosa tasca que li ha sigut confiada.

Després d' una lleugera discussió va acordarse cele-brar las sessions tots els dimars á dos quarts de set del vespre els mesos de Novembre, Desembre, Janer y Fe-brer, y á dos quarts de vuit els restants del any. Las de segona convocatoria se celebrarán els dijous.

En Joan Mitjans demaná la paraula y dirigí una sa-lutació á tots els Ajuntaments que contan ab represen-tants del partit socialista, afirmant que la seva presencia dintre el Muncipi no ha d' esser mirada ab rezel ni ab desconfiansa, que las sevas iniciatives se dirigiran sem-pre á millorar la classe treballadora y que partidaris de que regni la mes estricta moralitat, vetllarán perquè l' administració sigui honrada, satisfent aixís els desitjos dels seus electors y dirigí també un afectuós saludo al doctor Robert, per haver costejat el Saló de sessions, complaguentse de que á Sitges estés representat en son Ajun·ament totas las classes, socials, conforme son els desitjos de aquell eminent patriota.

Després de algunas paraulas que pronunciá el senyor Carbonell y Batlle se aixecá la sessió á dos quarts de dotze.

Desitjosos d' informar al públich dels proposits que sobre la administració municipal tenen els dos grupos en qu' es arà dividit l' actual Ajuntament consultarem als senyors Benaprés y Mitjans sobre tant trascendental assumpto.

El senyor Benaprés que 'ns rebé molt afec·uosament, nos manifestá que pochs detalís podria darnos respecte á la seva gestió, puig en la situació en que 's trova l' ac-tual Ajuntament era difícil realisar cap projecte que si-gués digne de ferse públich. Lo primer que farà será procurar reforsar els ingressos, á fi de que 's poguessin satisfer els molts comptes pendants y quins deutes son sagrats, pero que ab tot sería molt difícil poguerlos sal-dar degut al estat precari en que 's trova 'l Muncipi.

Se mostrá reservadíssim sobre d' altres punts impor-tants y sintetisant las sevas aspiracions afegí, que la principal base que desentrotllará será la de fer verdade-ras economías fins á conseguir una vritable nivellació dels pressupostos.

Ens despedirem carinyosament del senyor Benaprés, desitjantli molt acert en lo desempeñyo de son carrech, qui 'ns prometé catalanisar las manifestacions que de-penguin del Ajuntament, á quin efecte comensaria per fer cantar als serenos en ca'alá; quina disposició no cal dir que aplaudirém ab entusiasme.

En Joan Mitjans sigué mes explicit en sas declara-cions, que 'ns manifestá ab una amabilitat que agramim.

La minoria socialista del Ajuntament, además de son programa que té exposat, y que per la situació en que 's troba factible, fará un constant treball de fiscali-sació de la a lministració municipal d' aquesta vila, in-tervenint en to's els assumptos, que estudiarán detingu-dament, y obrarán sempre, segons ens digué, d' acort ab lo que vol el poble, fent que la seva conducta sigui ben clara, pera que tothom pugui jutjarlos. Traballarán pel benestar de la població, y, que dins del Ajuntament no hi hagi cap sombra de caciquisme, y que 's farán res-só de todas las aspiracions ligitimas dels sitgetans.

Además se proposan publicar un balans del estat ac-tual dels fondos municipals, y publicarne un altre quant els hi toqui cesar en sos cárrechs pera que 'l públich s' enteri de la honradesa de las sevas gestions.

Per la nostre part sols desitjém, d' acort ab la opinió pública, que 'l nou Ajuntament sigui millor que 'ls an-teriors. A que ho sigui, nosaltres hi coadyuvarém ab todas las nostras forsas.

GRAN EXIT

VERMOUTH BALOMI

1 caxa de 12 ampollas 22'50 ptas.
ampolla. 2'50 »

B. Carbonell y Batlle

Plassa Marqués de Mont-Roig, 1

Se venen 2 tonels de 60 cargass y 2 de 20
Preus convencionals.

NOTICIAS

Junt ab aquest número repartim als nostres suscrip-tors el regalo que anunciarem, consistent en un magnífich dibuix del genial artista Ramón Casas, tirat a duas tintas y en paper especial.

La germandat de senyoras de socors mútuus de Santa Tecla, el día de Cap d' any vá celebrar a la Casa de la vila la Junta general reglamentaria per la aprobació dels comptes y fer la renovació de la Junta Directiva.

La senyora Tresorera va presentar l' estat de comptes del any 1901, que donava el següent resultat:

Surtidas, 1095'00 pessetas. Entradas, 1023'30; Diferencia a favor del debe, 71'70; efectiu en caxa en 31 de Desembre de 1901, 4000 pessetas.

Despres va procedirse a l' elecció de la nova Junta Directiva, donant el següent resultat:

Presidenta, Tecla Inglada Vilanova; Tresorera, Antonia Puig; Secretaria, Antonia Gorgas.

Enfermeras: Josepha Serra, Rosa Piquer, Josepha Olivella, Concepció Clará, Salvadora Llopis y Rosa Matas.

La Junta general va acordar donar un plasso dels tres primers mesos del any sent l' entrada gratuita a todas las senyoras que vulguin ingressar a la germandat.

Com prevenen els Estatuts de la societat la sessió va ser presidida pel concejal don Salvador Robert per delegació de l' Alcaldía.

«Lo Teatro Regional», ha repartit junt ab son darrer número la bonica comedia en tres actes titulada «L' Enredayre», original de don Ramón Bordas y Estragués. Agraphim l' envio de dit exemplar.

Per excés de original no hem pogut publicar un article resúm del any passat a Sitges, de un estimat amich nostre, y que ab molt gust publicarem en el número vinent.

El passat dimecres, se celebrá, conforme estava anunciat, la Junta general de socis de la Agrupació Catalana, en quina hi regná l' major entusiasme, parlantse detingudament del gran desenrolló que ls ideals catalanistas han prés aquí Sitges.

Per unanimitat se elegí la següent Junta directiva: President, D. Bartomeu Misas.—Vis-president, D. Ricard Roig.—Secretari Francisco X. Tost.—Vis secretari, D. Anton Company.—Bibliotecari, D. Joseph Soler y Tasis.—Tresorer, D. Salvador Olivella y Carreras.—Vocals, D. Vicens Morando, D. Joseph Planas y Robert y D. Antoni Escolá.

Hem rebut el programa de una gran festa literaria-musical que s' celebrá l' día de Cap d' Any a la vila de Cardedeu. En dita festa l' nostre estimat amich D. Tomás Font y Torralbas, metje de dita població, llegí un treball literari, titulat *Passional*, que procurarém insertarlo en un dels vinents números.

S' ens ha enviat un prospecte del nou diari regionalista «La Unión Regional», que s' publica a Madrid desde l' primer de Janer. Li desitjém una llarga durada, en benefici dels nobles ideals que sosté.

El diumenge passat la societat del Prado Suburense celebrá Junta general, assistinthi gran concurrència de socis. Oberta la sessió, l' president senyor Misas feu una detallada ressenya del estat de la societat durant la época present, indicant els treballs que s' han realitzat ab l' objecte de fer prosperar la vida de la mateixa. Dedicá un complert y merescut elogi al digníssim compatrieci y ex-president D. Felip Font y Falp, que ab tant entusiasme

me y generós desprendiment ha treballat pera l' engrandiment y prosperitat del Prado, propositant, y aixís s' acordá per unanimitat y en mitj de gran entusiasme, que s' nombrés al senyor Font, soci honorari de la societat, y quina distinció agraphí coralment l' interessat.

També indicá l' senyor Misas que creya convenient que s' modifiqués el reglament, que per estar redactat desde la fundació del Prado, alguns de sos articles eran anticuats, y convenían renovarlos. La Junta acordá nombrar una comissió de socis pera què, junt ab la directiva fes las modificacions que cregués convenientes y que serían posadas després a la sanció de una junta extraordinaria.

Totseguit se procedí a la elecció de la nova junta directiva, y quin escrutini doná l' següent resultat: President, D. Bartomeu Misas.—Vis-president, D. Joseph Llopis.—Tresorer, D. Miquel Parcerisas y Calix.—Arxiver-Bibliotecari, D. Joseph Planas y Robert.—Secretari, D. Salvador Olivella, y Vis-secretari, D. Joseph Díaz y Blanch. Tots, a escepció del senyor Olivella, han sigut reelegits en sos càrrechs.

Moviment del Registre civil de Sitges, durant el passat mes de Desembre:

Matrimonis: Antoni Plá y Raventós y Bonaventura Mirabent y Gual.—Total, 1.

Naixements: Enriqueta Brotons y Rico, filla de Antoni y Gumersinda.—N. Bastán Molina, filla de Manel y Agna.—Total, 2.

Defuncions: Francesch Soldevila y Planas, 10 días.—Maria Milá y Bargés, 56 anys, casada.—N. Bastán y Molina, morta al neixer.—Joseph Montaner y Montaner, 82 anys, viudo.—Caterina Vivó y García, 66 anys, casada.—Rosa Rosell y Milá, 65 anys, viuda.—Francisco Martínez Sanchez, 52 anys, casat.—Joan Mestre y Cot, 77 anys, viudo.—Antoni Mirabent y Comas, 27 anys, solter.—Francisca Riambau y Ravella, 69 anys, casada.—Joseph Vilanova y Mila, 66 anys, viudo.—Magí Raventós y Pascual, 62 anys, casat.—Total, 12.

Periódichs: Ha sortit a la llum el número 82, volumen 3.º, de la notabilíssima revista *Pel & Ploma*. La portada reproduceix una *Esculptura Catalana de Poblet*, existent al *Cau Ferrat*; hi ha reproduhits ademés cinch dibuixos de J. Ll. Pellicer +, perteneixents a la rica collecció de D. Raymond Casellas, esculturas per J. Llimona, dibuixos de D. R. Casas, cartells y retrato d' en Toulouse-Lautrec y altres. El text l' omplen l' Utrillo (M.), A. Mestres, Pompeius Jener, Xavier Viura, Jascinto Verdaguer, Pvre., J. Roselló, etc.

Jovenlú publica un número extraordinari de Cap d' Any que deu calificarse veritablement de notable. Els grabats son tots ells de firmas valiosas, sent dignes de menció, Romantesca (portada), per J. Brull, *Nadal* de A. Mestres, *El Paralelo* de Lluís Graner, *Panell* de M. Urgell y altres. En Joseph M.ª Roca, A. Mestres, A. Rubió y Luch, J. Martí y Folguera, Guimerá, M. Urgell, J. Maragall, Xavier Viura, Pujdá, Catalá, Zanne y Brull, son el firmants del text.

Publica també un número extraordinari *Catalunya Artística*, reproduhint dos quadros d' en Graner y dibuixos d' en Modest Urgell, S. Tusell, Martínez Padilla y altres. El text el firman escritors y poetas catalans de reconeguda fama com Narcís Oller, A. Mestres, Ubach y Vinyeta, Conraí Roure, Omar y Barrera, Bori y Fontestá, Ayné Rabell, Fösch y Torres, R. Suriñach y altres, y la poetisa Inés Armengol de Badía. Reparteix el plech 18 del gran poema Canigó.

Hem rebut ademés dos cartells tirats a tres tintas, dibuixat per en Cornet, del setmanari de gresca ab ninots *Cu-cut* que produheix molt bon efecte. L' enca, rregat de la venda de dit setmanari en aquesta vila es en Ramon Tasis. Hem vist ademés el primer número que sortí el dijous passat y va agradar molt al públich haventhi tanta demanda que ben aviat va agotarse. Porta intencionadas caricaturas dels dibuixants Srs. Cornet, Solá, Llaferias y altres y brillant text de distingits escriptors. Molts anys de vida.

Com estava anunciat, tingué lloch el passat dimecres a la tarde, la funció en honor del *Nen Jesús* de Praga essent molt concorreguda, ja que passaren de 600 los nens y nenas que lluhían la medalla. Una vintena de noys y deu noyas recitaren poesías casi todas catalanas; acabada la funció a la Parroquia assistirent casi tots a la professó infantil que s' organisá seguint un petit curs, dirigintse a la Iglesia del Hospital, resultant en conjunt una festa atractiva y del tot poética.

Sabém que la Associació de Sant Lluís Gonzaga está en tractes per adquirir un espayosa casa, ab l' objecte de construirse un teatro ab toitas las condicions escénicas, ja que l' local que tenen, actualment es in-

suficient per la gran concurrència que assiteix, en tots els actes que celebra la societat.

Durant l' any passat hi hagut el següent moviment al Registre Civil d' aquesta vila: Matrimonis, 39.—Naixaments, 94.—Defuncions, 76.

Resulta donchs que a Sitges hi hagut un augment de població de 18 habitants. Ademés s' han celebrat casi la meytat més de matrimonis que ls anys anteriors.

El moviment en el Registre de la Parroquia es el següent: Naixements; homes, 52, donas, 35. Total 87.—Defuncions: Adults, 28; donas, 27. Albats; noys, 10; noyas, 5. Total de defuncions 70.—Matrimonis, 39.

El passat dimecres a la tarde la Associació de Lluísos celebrá una escullida funció, posant en escena las obras en un acte, *Lladres* y «Got per copa» que obtingueren una interpretació molt esmerada.

En dita funció que s' vegé molt concorreguda, hi assistí la secció de actors de la Associació de Sant Lluís Gonzaga de Vilanova y Geltrú, quins joves en obsequi a sos companys de Sitges, representaren la comedia «Conveniencias», havent treballat els intérpretes ab gran justesa, rebent una merescuda ovació del públich.

La nit del prop pasat dimecres varis amichs entusiasmats del nou alcalde D. Gayetá Benapres l' obsequiaren ab una serenata interpretant la banda de la societat del «Retiro» que dirigeix el Sr. Cuscó las millors composicions del seu répertori. D. Miquel Ribas, l' alcalde que va cesar en el carrech, va rebre també igual distinció.

Ahir al matí al Santuari del Vinyet se celebrá un solemníssim ofici pera commemorar el primer aniversari de la fundació de la Sabatina, haventhi assistit numerosa concurrència. Després del ofici se feren els exercicis, cantantse la Salve.

Avuy a las deu del vespre, se celebrarán balls de disfressas en las societats Prado y Retiro, els primers de la temporada, dependent de la animació en la concurrència de disfresas el que, avans de comensarlos tinguin lloch las comparsas, tant en un com altre local.

El joves aficionats de la *Companya Retirista* posarán en escena avuy diumenge la graciosa pessa catalana *De Rebot* y demá, diada dels Reys la comedia castellana *Paradís y Fonda*.

Els de la *Artística-Rebot*, acabat el ball de tarde de avuy, en el Prado representarán la molt chistosa comedia catalana *Buscant pis*, y demá una divertida pessa també catalana.

REQUIEM DEL ANY

I

L' any vell es mort; ben mort, ben mort!
Cuan canti l' gall, sols el recort
quedarà d' ell apenas.
Si s' en emporta d' il·lusions,
llaments y planys é imprecacions,
riallas y plors y goigs y penas!

II

L' any vell es mort! Al cant del gall
s' estroncará el suprem badall
terme de sa agonía;
al cant del gall l' infant Any nou
com perdiganya eixint del ou
saludarà la llum del día.

III

L' any nou infant, tot resplendent
dels raigs vermells del sol naixent,
comensará a retreure
dolsos enganys que sabém prou,
mentidas d' or de tot any nou
que de bon grat fingim de creure.

IV

Nos parlará una volta mes
de llibertat, pau y progrés,
d' horas d' amar y riure;
prometerá com tots els anys!..
—jengany, sens dubte! pero enganys
que fan etern el goig de viure.

APELES MESTRES

(De «Catalunya Artística.»)

NOTICIAS RELIGIOSAS

Avuy diumenge a las 4 de la tarde Rosari, novena del Nen-Jesús y ab exposició de Nostre-Amo, se farán los exercicis del S. Cor de Jesús y reserva.

Dilluns festivitad de la Epifania a las 10 del matí solemne ofici a veus y orgue; a las 4 de la tarde solemnes Vespres, Rosari y Novena del Nen-Jesús.

Dimars a las 7 y mitja del matí Missa y exercicis dels 13 dimars de S. Anton.

Dissapte a las 10 del matí, Missa y funció Sabatina al Santuari del Vinyet, acabantse ab la Salve.

Fins al Maig del any que som, la funció sabatina al Vinyet tindrà lloch a las 10 del matí celebrantse la santa Missa a intencio de la Associació.

Imp. de PERE BOFARULL—Templaris 2 y 4—Barcelona

ANUNCIS

LA CATALANA

Companyia de segurs contra incendis á prima fixa
Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5
EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: { Capital social 5.000,000 pessetas
 Reservas y primas 12.838,422'50 pessetas

Fondos calculats en inmoables á Barcelona y valors de major garantía
 Sinistres pagats, 7.252,744'92 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — **VICENS MORANDO Y BÉRTRAN**



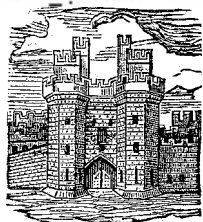
LA GRESHAM

Companyia inglesa de segurs sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1848
 Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fiscals y vigents com garantía per sos assegurats á Espanya.

Oficinas pera Catalunya: **PLASSA CATALUNYA, 9, Barcelona.**

A Sitges: **Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7**



LA PALATINE

Companyia inglesa de segurs contra incendis, explosions y accidents

Oficinas pera Catalunya, **PLASSA DE CATALUNYA, 9 - BARCELONA**

A SITGES, **JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7**

BANCH AGRICOLA ESPANYOL

Societat Anónima Domiciliada á Madrid

CAPITAL PTAS. 1000000

seguros sobre la vida, seguros sobre incendis, seguros sobre cullitas y sobre bestia

« **PRESTAMS Á PAGESOS 6 per 100 ANYAL** »

Agent general de la Cambra: **RAMON MONTANÉ = MAJOR, 46**
SITGES



La Salud es el tesoro de la vida

El ANTI-FERMO cura radicalment els mals del Estómac.
 El ANTI-FERMO alivia y cura las enfermetats crónicas:
 Neurastenia, reglas difícilis ó nulas, estrenyiments, malas digestions, inapetencia, debilitat general, impotencia, etc.



EL ANTI-FERMO

es un remey-energich pera combátrer totas las enfermetats que prevenen de la impuresa de la sang, del sistema nerviós y del Estómac.

Després de haberho probat tot, no desconfiheu de vostra ració, donchs el ANTI-FERMO será la panacea de vostra elu y ab ell obtindreu robustés, energia y salut completa y vitareu las enfermetats infecciosas.

Totas las familias deuen possehir una ampolla d'aquest marvellós remey. De venta en las principals farmacias y droguerías.

Dipòsit general pera Espanya: **Grau y C.ª, Cristina, 9, entressol, Barcelona.**—A Sitges, en las duas farmacias.

Camisería y Corbatería

Boquería, 32.-Barcelona

Gran assortit en Camisas,
 Corbatas, Mocadors y tots els articles
 pertanyents á n' aquest ram.

Gran baratura de preus

La Camisería que ven més barato de Bara.

ESPECIALITAT

— en —

« **CAMISAS Á MIDA** »

Rellojería y Joyería de Fran.º X. Tort

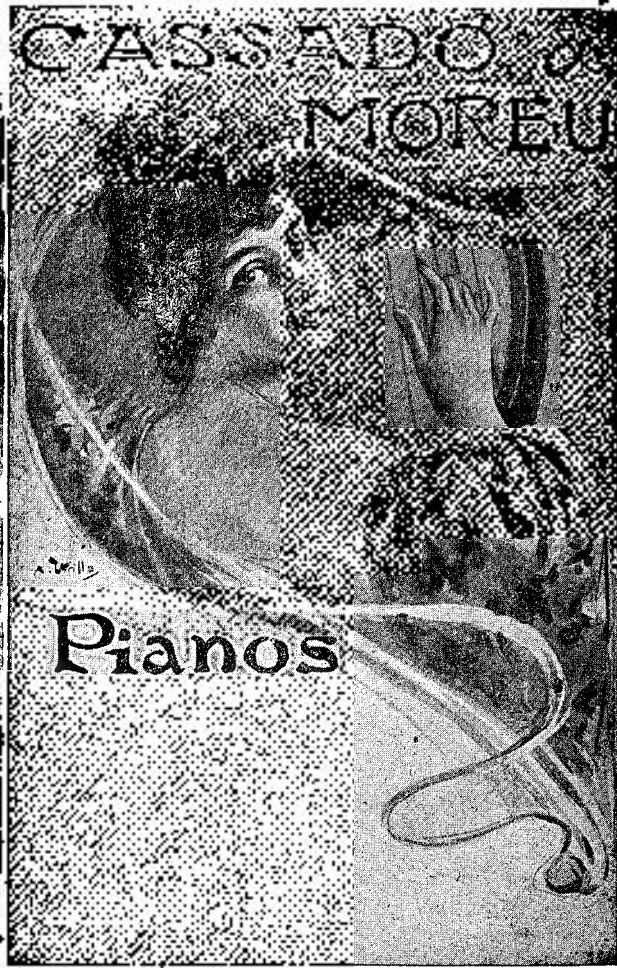
SANT PAU, 1. = SITGES

Rellojes «La Malvasía de Sitges»,—Anells d' or.—Aguilas pera corbata.—Imperdibles—Botonaduras.—Botons d' orella.—Criollas.—Cigarreras y fosforeras.—Coberts de plata pinsas, ganivets, moneders, etc., y rellotjes de totes classes.—**GRAN BARATURA.**

Los lilegitims vins generosos del culliter Lluís de Dalmau se venen á la tenda de Pere Valls (a) Candelari—**Sant Francisco, 6.**

Malvasía superior,	2'75 ptas, litre.
Moscateñ dols,	1'00 » »
Moscateñ sech,	» » »
Ranci,	1'50 » »
Granatxa dolsa,	0'50 » »

La malvasía presa per dotsenas de litres ó ampollas se farà un cinch per cent de rebaixa.



VENDAS, LLOGUERS Y PLASSOS
Dormitori St. Francesch, 27; Barcelona

TENYIDORA DE BARCELONA

Se tenyeix y renta á la perfecció, tota classe de sedas llanas, satins, velluts y trajos, d' home, sense necessitat de des cosirlos. Se rentan y estiran cortinajes y mantellinas.

Carrer de la Palla, 7.—Barcelona

Se tenyeixen trajos pera dol, en 24 horas.—Se garantisa la perfecció.—En aquesta vila reb els encàrrechs, el recader **Bartomeu Carbonell, Jesús, 4.**

LA BELLA SUBUR

Carrer Major, 46.—SITGES

SITGETANS: Havent rebut un gran assortit d' articles propis de la temporada d' hivern, tinch el gust d' oferirlos á n' els meus clients y al públich en general y os garanteixo vendrels lo més barato possible.

En aquesta casa trobaran Sistachus, Passamaneria, Botons de varias classes, Botonaduras, Parayguas, Colls, Punys, Mitxas, Mitxons, Samarretas, Calsotets, Mocadors de fil y de Seda, Polvos de varias classes, Aygua Flórida, Aygua Colonia, Rum Quina, Sabons y perfums varis, Sabatas de goma, Quincalla, Bisutería, Pintas, Adornos, Serpentinias y altres articles difícils d' enumerar.

Industria de Salvador Olivella

SANT GAUDENCI cantonada al carrer de Sant Bartomeu

En aquest establiment hi trobará el públich tota mena de mobles á preus baratissims, tant els construhits com fets de encàrrech.—Objectes pera regalos, picas, abressaderas, transparents, Stors y tot lo concernent al ram d' ebanisteria. També s' fan adobs ab tota perfecció.—Preus y calitat sens competencia.

ECONOMIA—BON GUST—PERFECCIÓ
—PUNTUALITAT—

GRAN ÈXIT

Primera colecció de tarjetas postals de Sitges

editadas pel **FOMENT SITGETÀ**

Forma una magnífica série de dotze tarjetas dels llochs més importants de Sitges —

Preu: UNA PESSETA la colecció

AGENCIA D' ENCÀRRECHS de Bartomeu Carbonell y Valls

Ademés dels encàrrechs diaris pera Barcelona, se n' admeten pera'ls punts següents: Sabadell, Reus, Tarragona, Valls, Manresa, Mataró, Esparraguera, Tarrassa, Vich, Martorell, Igualada y Granollers.

Els encàrrechs serán servits ab tota puntualitat y á reus sumament econòmichs:

En la fàbrica de calsat de
JOAN E. TARRIDA S. en C.
 Se necessitan oficials y aprenentas maquinists
 Per enterarse poden passar per la mateixa de 11 á 12 del matí.